

DAIKIN

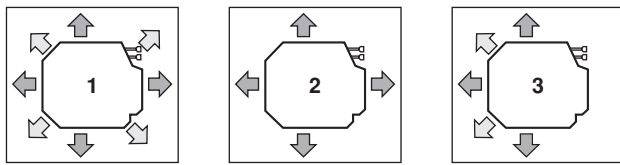


MANUALE D'INSTALLAZIONE

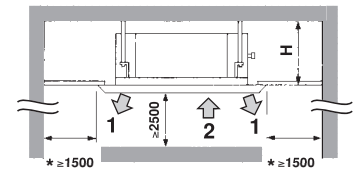
Climatizzatori Split System

FCQG35FVEB
FCQG50FVEB
FCQG60FVEB
FCQG71FVEB
FCQG100FVEB
FCQG125FVEB
FCQG140FVEB

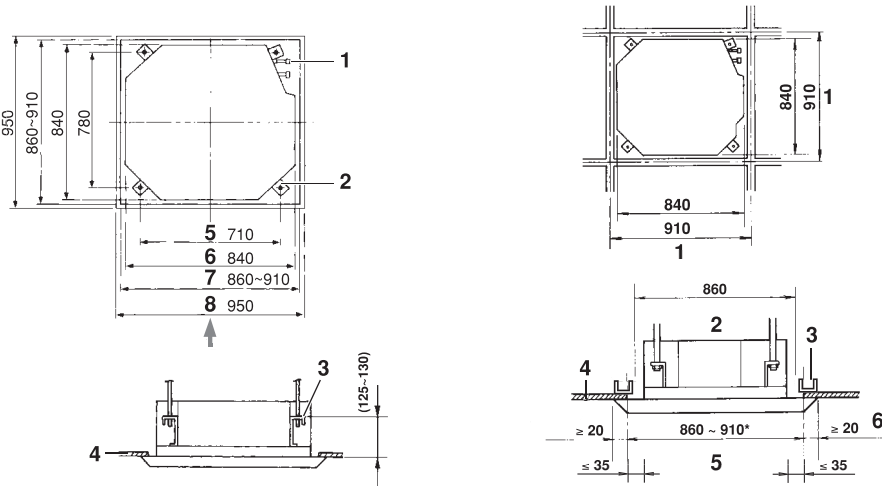
FCQHG71FVEB
FCQHG100FVEB
FCQHG125FVEB
FCQHG140FVEB



1

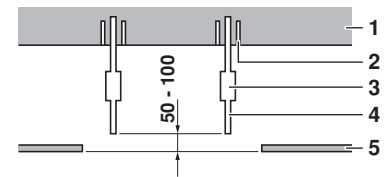


2

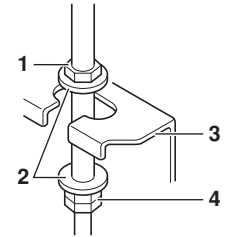


3

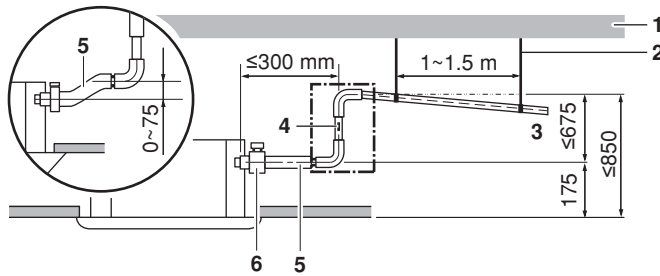
4



5

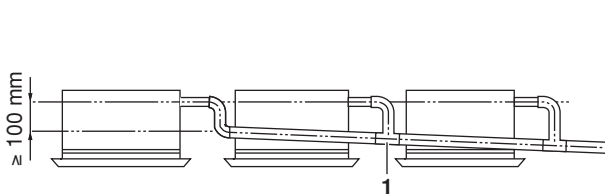
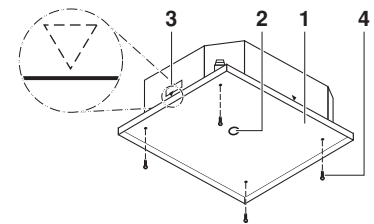


6

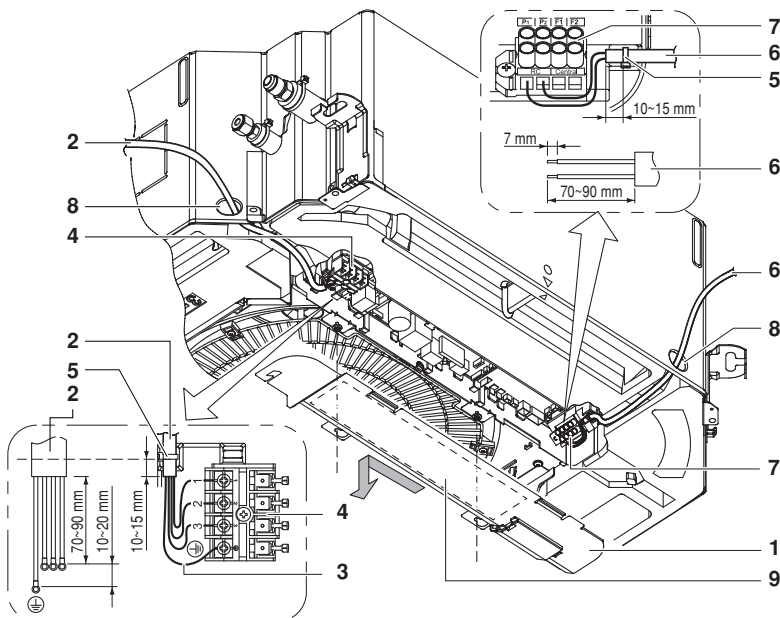
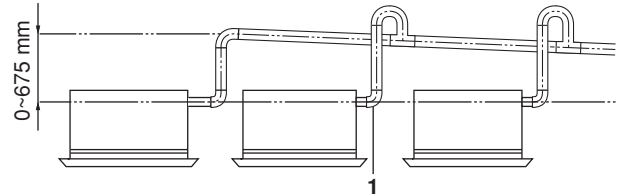


7

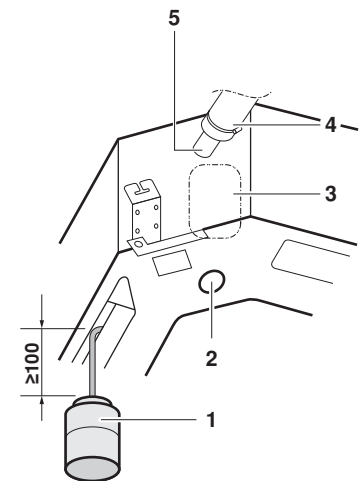
8



9



10



11

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARACÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАРЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - ОПЫДЕЛСЯСЕРКЛЕРИНГ
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA-O-USKLABENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIJO
CE - DEKLARACIJA-ZA-C'BYOTVETSTVIE
CE - UYUMLUK-BİLDİRİSİ

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBLISTBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLUK-BİLDİRİSİ

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 06B declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 06B erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für de diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 06B déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 06B declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 06B δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что торговля των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά;
- 08 06B declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere;

FCQG35FVEB, FCQG50FVEB, FCQG60FVEB, FCQG71FVEB, FCQG100FVEB, FCQG125FVEB, FCQHG140FVEB, FCQHG15FVEB, FCQHG100FVEB, FCQHG125FVEB, FCQHG140FVEB,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 werden folgenden Normen) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechtentsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen/angegeben verwendet werden;
- 03 sont conformes à la(ux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s) pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi alla) seguente(i) document(o) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 είναι σύμφωνα με το(ι) ακόλουθ(ο) πρότυπο(α) ή άλλο(α) έγγραφο(α) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 08 10 under iagttagelse at bestemmelserne i:
11 engli võlohen i:
12 giti i henhold til bestemmelserne i:
13 noudatonta määräyksiä:
14 overeenkomstig de bepalingen van:
15 prema odredbama:
16 követeli a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:
18 in urma prevederilor:
- 09 Note * as set out in <A> and judged positively by
10 Hinevis * wie in den <A> aufgeführt und von positiv beurteilt/gemäß Zertifikat
11 Remark * le qui défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat
12 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat
13 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado
- 14 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením
15 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certificatu
- 16 Megjegyzés * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megfelelést, a(z) tanúsítvány szerint.
17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją , pozytywną opinię wydał .
18 Noia * așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu Certificatul .
19 Opomba * kolje dobesedeno v <A> in odobreno s strani v skladu s osvedčenjem .
20 Märkus * naga on näidatud dokumentis <A> ja heakis kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile .
- 21 Information * engli <A> och godkännts av enligt Certificat
22 Mærk * som det fremkommer i <A> og gennem positiv bedømmelse af ifølge Certificat .
23 Huom * jotta on esitetty asiakirjassa <A> ja otka on hyväksynyt Sertifikaatin mukaisesti.
24 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením .
25 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certificatu .
- 26 Megjegyzés * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megfelelést, a(z) tanúsítvány szerint.
27 Uwaga * zgodnie z dokumentacją , pozytywną opinię wydał .
28 Noia * așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu Certificatul .
29 Opomba * kolje dobesedeno v <A> in odobreno s strani v skladu s osvedčenjem .
30 Märkus * naga on näidatud dokumentis <A> ja heakis kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile .

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τηρών τον όρισμό των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 Direktiiv, med senere ændringer.
11 Direktiv, med foretagne ændringer.
12 Direktiv, telles que modifiées.
13 Richtlijn, zoals gewijzigd.
14 Dřekyvos su papildijamos.
15 Dřekyvos, kaip išnaujinti.
16 Dřekyvos, koje je izmijenio.
17 irányelvek és módosítások.
18 Direktivlor, cu amendamentele respective.
- 19 Dřekyvos su papildijamos.
20 Dřekyvos, kaip išnaujinti.
21 Dřekyvos, koje je izmijenio.
22 Dřekyvos, koje je izmijenio.
23 Dřekyvos, koje je izmijenio.
24 Dřekyvos, koje je izmijenio.
25 Dřekyvos, koje je izmijenio.

- 09 06B заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка;
- 10 06B erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmodelerne, som denne deklaration vedrører;
- 11 06B déclare à responsabilité exclusive, que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 12 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 13 06B declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 14 06B δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης, ότι το(α)νο(α) των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά;
- 15 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели климатических устройств, к которым относится настоящая заявка;
- 16 06B declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere;

08 está en conformidad con el(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejan utilizados de acuerdo con las instrucciones;- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 overtar følgende standard(er) eller andetlændes retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioer.
- 11 respecte utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner.
- 12 respecte utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning at disse brukes i henhold til våre instruksjoner.
- 13 vastavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeistien dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti.
- 14 za predložiti, že jsou vyznávat v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům.
- 15 u skladu sa slijedećim standardom(n)ima) ili drugim normativnim dokumentom(n)ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama.

FCQG35FVEB, FCQG50FVEB, FCQG60FVEB, FCQG71FVEB, FCQG100FVEB, FCQG125FVEB, FCQHG140FVEB, FCQHG15FVEB, FCQHG100FVEB, FCQHG125FVEB, FCQHG140FVEB,

- 16 Megjegyzés az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)oknak, ha azokat előírás szerint használtják;
- 17 megfelel a(ak) vonatkozó normá(n)ok/irányadó dokumentum(ok)oknak, provided that these are used in accordance with our instructions;
- 18 sunt în conformitate cu următoarele standarde) sau al(e) document(e) normative) și condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre.
- 19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili;
- 20 vastavaus järgmistele standard(ide)le või teiste normatiivse dokumente, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele;
- 21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции;
- 22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;
- 23 tad, ja lototi atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem;
- 24 su v zlože se n sledioćim standardom(n)ima) i drugim normativnim dokumentom(n)ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama;
- 25 őrün, lálmalarm; za göre kullanılması koşulluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirlen beğenilece vuyumlur;

- 01 Directives, as amended.
02 Direktiv, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijn, zoals gewijzigd.
05 Dřekyvos, segun lo enmendado.
06 Dřekyvos, koje je izmijenio.
07 Dřekyvos, koje je izmijenio.
08 Dřekyvos, conforme alegerelor em.
09 Dřekyvos, cu versii modificate.
- 10 Direktiv, med senere ændringer.
11 Direktiv, med foretagne ændringer.
12 Direktiv, telles que modifiées.
13 Richtlijn, zoals gewijzigd.
14 Dřekyvos su papildijamos.
15 Dřekyvos, kaip išnaujinti.
16 Dřekyvos, koje je izmijenio.
17 irányelvek és módosítások.
18 Direktivlor, cu amendamentele respective.
- 19 Dřekyvos su papildijamos.
20 Dřekyvos, kaip išnaujinti.
21 Dřekyvos, koje je izmijenio.
22 Dřekyvos, koje je izmijenio.
23 Dřekyvos, koje je izmijenio.
24 Dřekyvos, koje je izmijenio.
25 Dřekyvos, koje je izmijenio.

Low Voltage 2006/95/EC Machinery 2006/42/EC ** Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC

- 16 Megjegyzés * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megfelelést, a(z) tanúsítvány szerint.
17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją , pozytywną opinię wydał .
18 Noia * așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu Certificatul .
19 Opomba * kolje dobesedeno v <A> in odobreno s strani v skladu s osvedčenjem .
20 Märkus * naga on näidatud dokumentis <A> ja heakis kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile .
- 17 06B certifies that the models of air conditioning units to which this declaration relates, comply with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 18 06B erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmodelerne, som denne deklaration vedrører, overtar følgende standard(er) eller andetlændes retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioer.
- 19 06B déclare à responsabilité exclusive, que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration, respectent les dispositions des normes ou autres documents normatifs mentionnés ci-dessous, à condition qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 20 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 21 06B δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης, ότι το(α)νο(α) των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά, συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα έγγραφα κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 22 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 23 06B declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere, estão em conformidade com o(s) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejan utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 24 06B erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmodelerne, som denne deklaration vedrører, overtar følgende standard(er) eller andetlændes retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioer.
- 25 06B déclare à responsabilité exclusive, que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration, respectent les dispositions des normes ou autres documents normatifs mentionnés ci-dessous, à condition qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 26 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 27 06B δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης, ότι το(α)νο(α) των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά, συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα έγγραφα κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 28 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 29 06B declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere, estão em conformidade com o(s) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejan utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 30 06B erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmodelerne, som denne deklaration vedrører, overtar følgende standard(er) eller andetlændes retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioer.
- 31 06B déclare à responsabilité exclusive, que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration, respectent les dispositions des normes ou autres documents normatifs mentionnés ci-dessous, à condition qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 32 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 33 06B δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης, ότι το(α)νο(α) των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά, συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα έγγραφα κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 34 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 35 06B declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere, estão em conformidade com o(s) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejan utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 36 06B erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmodelerne, som denne deklaration vedrører, overtar følgende standard(er) eller andetlændes retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioer.
- 37 06B déclare à responsabilité exclusive, que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration, respectent les dispositions des normes ou autres documents normatifs mentionnés ci-dessous, à condition qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 38 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 39 06B δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης, ότι το(α)νο(α) των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά, συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα έγγραφα κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 40 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 41 06B declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere, estão em conformidade com o(s) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejan utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 42 06B erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmodelerne, som denne deklaration vedrører, overtar følgende standard(er) eller andetlændes retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioer.
- 43 06B déclare à responsabilité exclusive, que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration, respectent les dispositions des normes ou autres documents normatifs mentionnés ci-dessous, à condition qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 44 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 45 06B δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης, ότι το(α)νο(α) των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά, συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα έγγραφα κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 46 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 47 06B declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere, estão em conformidade com o(s) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejan utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 48 06B erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmodelerne, som denne deklaration vedrører, overtar følgende standard(er) eller andetlændes retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioer.
- 49 06B déclare à responsabilité exclusive, que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration, respectent les dispositions des normes ou autres documents normatifs mentionnés ci-dessous, à condition qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 50 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 51 06B δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης, ότι το(α)νο(α) των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά, συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα έγγραφα κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 52 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 53 06B declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere, estão em conformidade com o(s) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejan utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 54 06B erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmodelerne, som denne deklaration vedrører, overtar følgende standard(er) eller andetlændes retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioer.
- 55 06B déclare à responsabilité exclusive, que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration, respectent les dispositions des normes ou autres documents normatifs mentionnés ci-dessous, à condition qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 56 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 57 06B δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης, ότι το(α)νο(α) των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά, συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα έγγραφα κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 58 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 59 06B declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere, estão em conformidade com o(s) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejan utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 60 06B erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmodelerne, som denne deklaration vedrører, overtar følgende standard(er) eller andetlændes retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioer.
- 61 06B déclare à responsabilité exclusive, que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration, respectent les dispositions des normes ou autres documents normatifs mentionnés ci-dessous, à condition qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 62 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 63 06B δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης, ότι το(α)νο(α) των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά, συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα έγγραφα κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 64 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 65 06B declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere, estão em conformidade com o(s) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejan utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 66 06B erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmodelerne, som denne deklaration vedrører, overtar følgende standard(er) eller andetlændes retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioer.
- 67 06B déclare à responsabilité exclusive, que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration, respectent les dispositions des normes ou autres documents normatifs mentionnés ci-dessous, à condition qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 68 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 69 06B δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης, ότι το(α)νο(α) των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά, συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα έγγραφα κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 70 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 71 06B declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere, estão em conformidade com o(s) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejan utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 72 06B erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmodelerne, som denne deklaration vedrører, overtar følgende standard(er) eller andetlændes retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioer.
- 73 06B déclare à responsabilité exclusive, que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration, respectent les dispositions des normes ou autres documents normatifs mentionnés ci-dessous, à condition qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 74 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 75 06B δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης, ότι το(α)νο(α) των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά, συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα έγγραφα κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 76 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 77 06B declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere, estão em conformidade com o(s) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejan utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 78 06B erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmodelerne, som denne deklaration vedrører, overtar følgende standard(er) eller andetlændes retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioer.
- 79 06B déclare à responsabilité exclusive, que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration, respectent les dispositions des normes ou autres documents normatifs mentionnés ci-dessous, à condition qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 80 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 81 06B δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης, ότι το(α)νο(α) των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά, συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα έγγραφα κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 82 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 83 06B declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere, estão em conformidade com o(s) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejan utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 84 06B erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmodelerne, som denne deklaration vedrører, overtar følgende standard(er) eller andetlændes retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioer.
- 85 06B déclare à responsabilité exclusive, que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration, respectent les dispositions des normes ou autres documents normatifs mentionnés ci-dessous, à condition qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 86 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 87 06B δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης, ότι το(α)νο(α) των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά, συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα έγγραφα κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 88 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 89 06B declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere, estão em conformidade com o(s) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejan utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 90 06B erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmodelerne, som denne deklaration vedrører, overtar følgende standard(er) eller andetlændes retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioer.
- 91 06B déclare à responsabilité exclusive, que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration, respectent les dispositions des normes ou autres documents normatifs mentionnés ci-dessous, à condition qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 92 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 93 06B δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης, ότι το(α)νο(α) των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά, συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα έγγραφα κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 94 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 95 06B declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere, estão em conformidade com o(s) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejan utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 96 06B erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmodelerne, som denne deklaration vedrører, overtar følgende standard(er) eller andetlændes retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioer.
- 97 06B déclare à responsabilité exclusive, que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration, respectent les dispositions des normes ou autres documents normatifs mentionnés ci-dessous, à condition qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 98 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 99 06B δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης, ότι το(α)νο(α) των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά, συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα έγγραφα κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 100 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 101 06B declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere, estão em conformidade com o(s) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejan utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 102 06B erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmodelerne, som denne deklaration vedrører, overtar følgende standard(er) eller andetlændes retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioer.
- 103 06B déclare à responsabilité exclusive, que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration, respectent les dispositions des normes ou autres documents normatifs mentionnés ci-dessous, à condition qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 104 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 105 06B δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης, ότι το(α)νο(α) των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά, συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα έγγραφα κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 106 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 107 06B declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere, estão em conformidade com o(s) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejan utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 108 06B erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmodelerne, som denne deklaration vedrører, overtar følgende standard(er) eller andetlændes retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioer.
- 109 06B déclare à responsabilité exclusive, que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration, respectent les dispositions des normes ou autres documents normatifs mentionnés ci-dessous, à condition qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 110 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 111 06B δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης, ότι το(α)νο(α) των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά, συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα έγγραφα κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 112 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 113 06B declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere, estão em conformidade com o(s) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejan utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 114 06B erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmodelerne, som denne deklaration vedrører, overtar følgende standard(er) eller andetlændes retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioer.
- 115 06B déclare à responsabilité exclusive, que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration, respectent les dispositions des normes ou autres documents normatifs mentionnés ci-dessous, à condition qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 116 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 117 06B δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης, ότι το(α)νο(α) των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά, συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα έγγραφα κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 118 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 119 06B declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere, estão em conformidade com o(s) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejan utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 120 06B erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmodelerne, som denne deklaration vedrører, overtar følgende standard(er) eller andetlændes retningsreguleringe dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioer.
- 121 06B déclare à responsabilité exclusive, que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration, respectent les dispositions des normes ou autres documents normatifs mentionnés ci-dessous, à condition qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 122 06B verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de volgende standaard(en) of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 123 06B δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης, ότι το(α)νο(α) των κλιματικών συσκευών στα οποία αυτή η δήλωση αφορά, συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα έγγραφα κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 124 06B обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится

INDICE

	Pagina
Prima dell'installazione.....	1
Scelta della posizione d'installazione.....	2
Preparazione prima dell'installazione.....	3
Installazione dell'unità interna.....	4
Installazione delle tubazioni del refrigerante.....	4
Installazione delle linea di drenaggio.....	5
Esecuzione dei collegamenti elettrici.....	7
Esempio di collegamento elettrico e di impostazione del telecomando.....	7
Esempio di collegamento.....	8
Installazione del pannello decorativo.....	9
Impostazioni sul posto.....	9
Prova di funzionamento.....	10
Schema elettrico.....	11



LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI INSTALLARE L'APPARECCHIO. UNA VOLTA LETTO, QUESTO MANUALE DEVE ESSERE CONSERVATO IN UN LUOGO A PORTATA DI MANO IN MODO DA ESSERE DISPONIBILE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

L'INSTALLAZIONE O IL MONTAGGIO IMPROPRI DELL'APPARECCHIO O DI UN SUO ACCESSORIO POTREBBERO DAR LUOGO A FOLGORAZIONI, CORTOCIRCUITI, PERDITE OPPURE DANNI ALLE TUBAZIONI O AD ALTRE PARTI DELL'APPARECCHIO. USARE ESCLUSIVAMENTE ACCESSORI ORIGINALI DAIKIN, CHE SONO SPECIFICAMENTE PROGETTATI PER ESSERE USATI SU APPARECCHI DI QUESTO TIPO PRETENDENDO CHE ESSI VENGANO MONTATI ESCLUSIVAMENTE DA UN INSTALLATORE QUALIFICATO.

CONTATTATE L'INSTALLATORE DAIKIN CHE HA MONTATO GLI APPARECCHI PER AVERE DEI CONSIGLI IN CASO SI ABBIANO DEI DUBBI A RIGUARDO LE PROCEDURE DI MONTAGGIO O LE PROCEDURE D'USO.

Il testo in inglese corrisponde alle istruzioni originali. Le altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

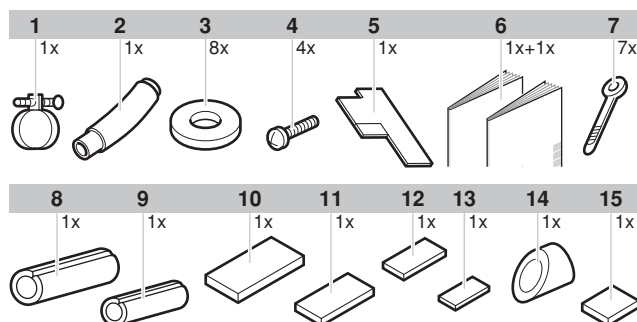
- L'unità deve essere lasciata nel suo imballaggio originale fino a quando non sia viene portata nel luogo d'installazione. Dopo l'estrazione dall'imballaggio l'apparecchio deve essere sollevato mediante funi, proteggendolo con materiali atti a evitare ogni danneggiamento. Durante l'estrazione dell'unità dall'imballaggio o lo spostamento dell'unità a seguito dell'estrazione, sollevare l'unità afferrando l'apposita staffa, senza esercitare alcuna pressione sulle parti, in particolare sul tubo del refrigerante, sulla linea di drenaggio e su altre parti in resina.
- Per le parti non trattate in questo manuale, fare riferimento al manuale d'installazione dell'unità esterna.
- Precauzioni relative al refrigerante serie R410A:
Le unità collegabili esternamente devono essere progettate esclusivamente per R410A.

Precauzioni

- Non installare o far funzionare l'apparecchio in luoghi:
 - Luoghi in cui sia presente del petrolio o in cui siano presenti vapori d'olio o aerosol di varia natura, come per esempio le cucine (le parti in plastica possono deteriorarsi).
 - Punti in cui si trovano gas corrosivi, come i gas solfurei (tubature in rame e punti ottonati possono corrodarsi).
 - Luoghi in cui vi siano vapori infiammabili come quelli di solvente o di benzina.
 - in cui esistono macchinari che generano campi elettromagnetici (Il sistema di controllo potrebbe essere soggetto a malfunzionamenti).
 - Punti in cui l'aria è fortemente salina, ad esempio in prossimità di scogliere marine, e luoghi dove la tensione di linea è soggetta a grandi fluttuazioni (in prossimità delle fabbriche). L'apparecchio non deve inoltre venire installato su veicoli o natanti.
- Una volta individuato il luogo di montaggio, per l'installazione avvalersi dell'apposita dima in cartone.
- Non installare gli accessori direttamente sul telaio. La realizzazione di fori nel telaio potrebbe danneggiare i fili elettrici e di conseguenza provocare incendi.

Accessori

Controllare che siano effettivamente disponibili i seguenti accessori che sono forniti a corredo dell'apparecchio.



- 1 Fascetta metallica
- 2 Tubo di drenaggio
- 3 Rosetta per i tiranti di sospensione
- 4 Vite
- 5 Guida di installazione
- 6 Manuale d'installazione e d'uso
- 7 Fascetta
- 8 Isolamento attacco per linea del gas
- 9 Isolamento attacco per linea del liquido
- 10 Tappetino di tenuta grande
- 11 Tappetino di tenuta medio 1
- 12 Tappetino di tenuta medio 2
- 13 Tappetino di tenuta piccolo
- 14 Tappetino di tenuta per drenaggio
- 15 Modello in carta per l'installazione (parte superiore dell'imballaggio)

Accessori opzionali

- Il telecomando è disponibile in due tipi: con collegamento a filo oppure a raggi infrarossi. Occorre scegliere il telecomando del tipo che meglio soddisfa le esigenze dell'Utente e installarlo in una posizione appropriata. Per la scelta del tipo di telecomando fare riferimento ai cataloghi e alla letteratura tecnica degli apparecchi.
- Questa unità per interni richiede l'installazione di un pannello decorativo opzionale.

Durante il montaggio prestare particolare attenzione ai punti di seguito precisati e controllarli accuratamente una volta terminata l'installazione

Spuntare ✓ dopo il controllo finale	
<input type="checkbox"/>	L'apparecchio è fissato saldamente? In caso contrario potrebbe cadere, vibrare o fare rumore.
<input type="checkbox"/>	La ricerca delle fughe è stata eseguita? In caso contrario la capacità di raffreddamento o riscaldamento dell'apparecchio potrebbe diminuire.
<input type="checkbox"/>	L'apparecchio è stato completamente isolato? In caso contrario si potrebbero verificare gocciolamenti di condensa.
<input type="checkbox"/>	La condensa si scarica regolarmente? In caso contrario si potrebbero verificare gocciolamenti di condensa.
<input type="checkbox"/>	La tensione d'alimentazione corrisponde a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio? In caso contrario l'apparecchio potrebbe funzionare male o si potrebbero verificare bruciature dei relativi componenti.
<input type="checkbox"/>	I collegamenti elettrici e le tubature sono stati installati correttamente? In caso contrario l'apparecchio potrebbe funzionare male o si potrebbero verificare bruciature dei relativi componenti.
<input type="checkbox"/>	L'apparecchio è adeguatamente collegato a terra? Ogni dispersione di corrente è molto pericolosa.
<input type="checkbox"/>	I conduttori usati per i collegamenti hanno le sezioni specificate? In caso contrario l'apparecchio potrebbe funzionare male o si potrebbero verificare bruciature dei relativi componenti.
<input type="checkbox"/>	Vi sono ostacoli che disturbano l'ingresso e/o l'uscita dell'aria dall'unità interna e/o esterna? In caso contrario la capacità di raffreddamento o riscaldamento dell'apparecchio potrebbe diminuire.
<input type="checkbox"/>	E' stata presa nota della lunghezza delle tubazioni e dell'entità del rabbocco della carica di refrigerante? In caso contrario l'entità della carica potrebbe non risultare chiaramente definita.

Note per l'installatore

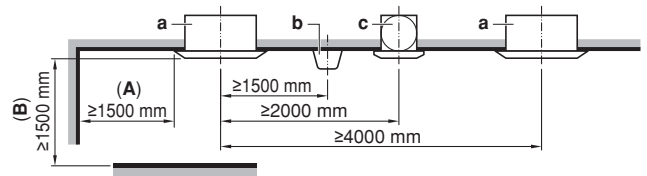
- Leggere attentamente questo manuale per essere in grado di eseguire un'installazione ottimale. Assicurarsi che l'utente venga addestrato a gestire correttamente l'apparecchio, spiegandogli i contenuti del manuale d'uso in dotazione con l'apparecchio stesso.
- Illustrare al cliente le caratteristiche dell'apparecchio. Verificare inoltre che siano state rispettate le indicazioni riportate nel paragrafo "Prima della Messa in Marcia" del Manuale d'uso della sezione esterna.

SCelta DELLA POSIZIONE D'INSTALLAZIONE

Quando la temperatura nel soffitto supera i 30°C e in presenza di umidità relativa pari all'80%, oppure quando nel soffitto viene introdotta aria fresca è necessario prevedere un ulteriore isolamento (schiuma di polietilene con uno spessore minimo di 10 mm).

Per questa unità è possibile selezionare diverse direzioni del flusso d'aria. È necessario acquistare un kit di imbottitura da fissare per la distribuzione dell'aria in 3 o 4 direzioni (angoli chiusi).

Installare l'unità in modo che gli sfoghi dell'aria, le luci e le macchine circostanti non interferiscano con il flusso dell'aria.



- a Unità interna
- b Illuminazione
La figura illustra una possibile illuminazione di un soffitto, tuttavia una luce rientrante sul soffitto non limiterebbe il flusso dell'aria.
- c Ventilatore
- A Se l'uscita dell'aria è chiusa, la distanza contrassegnata dalla (A) deve essere di almeno 500 mm. Se sia l'angolo destro sia quello sinistro di questa uscita dell'aria sono chiusi, la distanza contrassegnata dalla (A) deve essere invece di almeno 200 mm.
- B ≥1500 mm da ogni volume statico

- La posizione d'installazione deve essere tale da soddisfare le esigenze dell'utente e da garantire quanto segue:
 - L'aria deve essere distribuita in modo ottimale.
 - Non vi sono ostacoli alla circolazione dell'aria.
 - La condensa deve essere drenata adeguatamente.
 - Il controsoffitto non è inclinato e non presenta gradini.
 - Vi sono gli spazi necessari per l'assistenza e la manutenzione.
 - Non esiste il rischio di perdite di gas infiammabili.
 - L'apparecchio non deve essere utilizzato in atmosfere potenzialmente esplosive.
 - Accertarsi che nel luogo scelto per l'installazione sia possibile collegare mediante tubature, entro i limiti consentiti, le unità interne con quelle esterne (fare riferimento al manuale d'installazione dell'unità esterna.)
 - L'unità interna, quella esterna, i cavi tra le unità e i cavi del telecomando ad una distanza di almeno 1 metro da ogni apparecchio radiotelevisivo. Tale accorgimento è indispensabile per impedire disturbi audio e/o video da parte in tali apparecchi (Occorre notare che, a seconda delle modalità con le quali sono generate le onde, si possono verificare dei disturbi anche rispettando la distanza minima di un metro).
 - Durante l'installazione del kit di comando a distanza senza fili, la distanza tra il telecomando senza fili e l'unità interna deve essere inferiore in presenza di luci a fluorescenza accese nella stanza. L'unità interna deve essere installata il più lontano possibile dalle luci a fluorescenza.

2 Altezza del soffitto

Questa unità interna può essere installata su soffitti con altezza massima di 3,5 m (per unità FCQH100~140: 4,2 m). Tuttavia, è necessario effettuare delle regolazioni in loco attraverso il telecomando, nel caso in cui l'unità venga installata ad un'altezza superiore a 2,7 m (per unità FCQHG100~140: 3,2 m). Installare l'unità ad un'altezza superiore ai 2,5 m, per evitare il contatto accidentale. Fare riferimento al paragrafo "Impostazioni sul posto" a pagina 9 e al Manuale d'Installazione del pannello decorativo.

3 Vie di mandata d'aria

Le vie di mandata d'aria devono essere scelte in funzione delle caratteristiche del locale e del punto in cui viene installato l'apparecchio (in caso si opti per mandata a 3 vie è necessario eseguire delle impostazioni in campo per mezzo del telecomando e chiudere rispettivamente due o una delle feritoie di uscita dell'aria). Fare riferimento al Manuale d'Installazione del kit dei pannelli d'acciaio e al paragrafo "Impostazioni sul posto" a pagina 9. (↑ : direzione del flusso d'aria)

- 1 Uscita dell'aria su tutti i lati
- 2 Mandata a 4 vie
- 3 Mandata a 3 vie

NOTA

Le direzioni del flusso d'aria come mostrato in **figura 1** costituiscono soltanto degli esempi delle possibili direzioni del flusso d'aria.

- 4 Per l'installazione devono essere usati dei tiranti di sospensione. Accertarsi inoltre che il soffitto sia robusto e regga il peso dell'unità interna. In caso di dubbi, il soffitto deve essere debitamente rinforzato.

(Sulla dima d'installazione in cartone sono riportati gli interessi dei tiranti di sospensione. Fare riferimento ad essa per identificare i punti nei quali occorre rinforzare il soffitto).

La **figura 2** riporta gli spazi necessari per l'installazione (↗: direzione del flusso d'aria)

- 1 Uscita aria
- 2 Ingresso aria

NOTA

Lasciare libero uno spazio di almeno 200 mm sui lati nei quali viene chiusa l'uscita d'aria, in corrispondenza dei contrassegni *.

Modello	H
FCQG35~71	≥214
FCQG100~140	≥256

Modello	H
FCQHG71~140	≥298

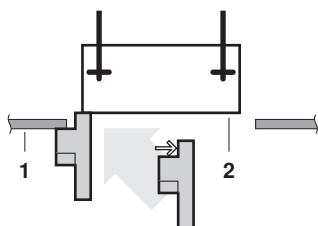
PREPARAZIONE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

- 1 Relazione tra la posizione dell'apertura nel controsoffitto e le posizioni dei tiranti di sospensione. (Vedere la **figura 3**)

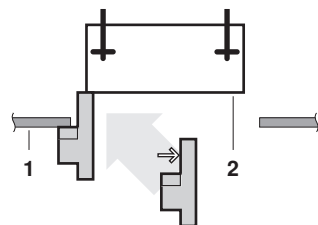
- 1 Linee frigorifere
- 2 Tirante di sospensione (x4)
- 3 Staffe di sospensione
- 4 Controsoffitto
- 5 Interasse dei tiranti di sospensione
- 6 Unità interna
- 7 Apertura nel soffitto
- 8 Pannello decorativo

- Utilizzare la guida di installazione (in dotazione con l'unità) per l'esatto posizionamento verticale dell'unità.

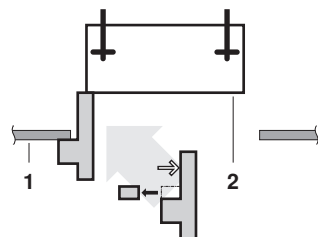
Utilizzare il lato corto della guida di installazione nel caso di un'installazione normale



Utilizzare il lato lungo della guida di installazione nel caso di un'installazione con kit per l'ingresso di aria fresca



Utilizzare il lato lungo della guida di installazione dopo la rimozione della linguetta nel caso di un'installazione con pannello decorativo autopulente



- 1 Superficie del controsoffitto
- 2 Parte inferiore dell'unità

- L'installazione risulta possibile se le dimensioni dell'apertura sono le seguenti. Quando l'apparecchio viene installato dentro un telaio di sospensione del tamponamento del controsoffitto. (Vedere la **figura 4**)

- 1 Dimensioni interne del telaio
- 2 Dimensioni dell'apertura all'interno del telaio per l'inserimento degli elementi di tamponamento del controsoffitto
- 3 Telaio
- 4 Elemento di tamponamento
- 5 Dimensioni dell'apertura nel controsoffitto
- 6 Dimensioni di sovrapposizione del pannello del controsoffitto

NOTA

L'installazione è possibile con un controsoffitto di dimensione pari a 910 mm (identificata con un *). Per ottenere una sovrapposizione di 20 mm tra controsoffitto e pannello è comunque necessario fare in modo che lo spazio tra il controsoffitto risulti uguale o inferiore ai 35 mm. In caso contrario, chiudere lo spazio eccedente con del materiale di tamponamento o spostare quanto basta il materiale di tamponamento del controsoffitto.

- 2 Praticare l'apertura del foro nel controsoffitto dove possibile. (Nel caso di soffitti già esistenti.)

- Fare riferimento alla dima d'installazione in cartone per calcolare le dimensioni del foro nel controsoffitto.
- Creare nel soffitto l'apertura necessaria per l'installazione. Dall'apertura nel soffitto alla scatola delle connessioni del telaio, eseguire i collegamenti per le linee del refrigerante, il flessibile di drenaggio ed il cablaggio del telecomando (non necessario per il modello senza fili). Fare riferimento alla sezione collegamenti a tubo ed elettrici.
- Dopo avere eseguito l'apertura nel controsoffitto potrebbe risultare necessario rinforzare le travi del soffitto per mantenere quest'ultimo a livello o per impedire la trasmissione della vibrazioni. Consultare il costruttore dell'edificio per concordare le modalità di foratura del controsoffitto.

- 3 Installare i bulloni di sospensione. (Utilizzare un bullone W3/8 o M10.)

I tiranti devono essere ancorati nei soffitti mediante tasselli a espansione o con un altro sistema equivalente. Il punto d'inserimento del tassello deve essere irrobustito se il soffitto non offre le necessarie garanzie di tenuta al peso dell'apparecchio. Prima di proseguire è necessario regolare la sporgenza dal soffitto. Esempio di installazione (Vedere la **figura 5**)

- 1 Soletta
- 2 Tassello
- 3 Vite lunga o giunto ad altezza regolabile
- 4 Tirante di sospensione
- 5 Controsoffitto

NOTA

- Tutte le parti sopra indicate non vengono fornite da Daikin.
- Contattare il rivenditore per tipologie d'installazione diverse da quelle standard.

INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA

Se devono essere installati anche degli optional differenti dal pannello decorativo, prima di procedere è necessario leggere attentamente i Manuali d'Installazione ad essi relativi. A seconda delle condizioni specifiche dell'applicazione può talvolta risultare conveniente installare gli optional sull'apparecchio prima di montarlo. Tuttavia, nel caso di soffitti esistenti, installare il kit per l'ingresso di aria fresca prima di installare l'unità.

1 Installazione provvisoria dell'unità interna.

- Collegare la staffa di sospensione al tirante di sospensione. Il fissaggio deve essere sicuro ed eseguito per mezzo di un dado e di una rosetta sia sul lato superiore che su quello inferiore.
- Vedere la (Vedere la figura 6) per quanto riguarda il fissaggio della staffa di sospensione.

- 1 Dado (non di fornitura)
- 2 Rosetta (fornita a corredo dell'apparecchio)
- 3 Staffe di sospensione
- 4 Controdado (non di fornitura, serrare)

2 Fissaggio della dima d'installazione. (Solo nel caso di nuovi stabili.)

- Sulla dima d'installazione sono riportate le dimensioni dell'apertura da praticare nel controsoffitto. Consultare il costruttore dell'edificio per concordare le modalità di foratura del controsoffitto.
- Il punto centrale dell'apertura del soffitto è indicato sul modello di carta per l'installazione. Il punto centrale dell'unità è indicato sul telaio.
- Dopo aver tolto il materiale da imballaggio dal modello in carta per l'installazione, fissare il modello di carta per l'installazione all'unità per mezzo di viti di fissaggio, come mostra la figura 8.

- 1 Dima d'installazione in cartone
- 2 Centro dell'apertura nel controsoffitto
- 3 Centro dell'unità
- 4 Viti (fornite insieme all'unità)

3 Regolare la posizione dell'apparecchio per l'installazione.

(Vedere "Preparazione prima dell'installazione" a pagina 3.)

4 Verifica del livellamento orizzontale.

- La sezione interna non deve essere installata in posizione inclinata. Essa è infatti dotata di una pompa di drenaggio incorporata azionata da un interruttore a galleggiante. (Se l'apparecchio avesse un'inclinazione contraria alla direzione del flusso della condensa (il lato della linea di drenaggio risulta più alto) l'interruttore a galleggiante potrebbe funzionare male causando perdite di condensa).
- Accertarsi che l'apparecchio sia livellato in corrispondenza dei quattro angoli usando un tubo vinilico trasparente riempito d'acqua così come si vede nella figura 12.

- 1 Livello dell'acqua
- 2 Tubo vinilico

5 Rimuovere la dima d'installazione. (Solo nel caso di nuovi stabili.)

INSTALLAZIONE DELLE TUBAZIONI DEL REFRIGERANTE

Per il collegamento delle linee frigorifere all'unità esterna consultare il manuale d'installazione dell'unità.

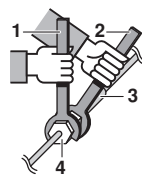
Isolare opportunamente da entrambi i lati sia la linea del liquido che la linea del gas. In caso contrario, si potrebbero verificare dei gocciolamenti di condensa.

Prima di posare le tubazioni occorre controllare il tipo di refrigerante usato.



L'installazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato; la scelta dei materiali e l'installazione dovranno essere conformi alle vigenti normative nazionali e internazionali. In Europa, la norma standard cui attenersi è la EN378.

- Utilizzare un tagliatubi ed una svasatura adeguata al refrigerante R410A.
- Per prevenire infiltrazioni di polvere, di umidità o di altri corpi estranei all'interno dei tubi è necessario pinzarne le estremità o chiuderle con del nastro adesivo.
- L'unità esterna contiene la carica di refrigerante.
- Per impedire perdite di acqua, isolare opportunamente da entrambi i lati sia la linea del liquido che la linea del gas. Quando si utilizza una pompa di calore, la temperatura del tubo del gas può raggiungere circa i 120°C. Utilizzare pertanto un isolamento dal calore adeguatamente resistente.
- Il collegamento e l'eventuale scollegamento delle linee all'apparecchio devono essere eseguiti mediante una chiave dinamometrica e una chiave fissa.



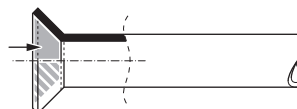
- 1 Chiave torsiometrica
- 2 Chiave fissa
- 3 Unione della tubazione
- 4 Dado svasato

- All'interno del circuito frigorifero non deve essere introdotto nulla, come aria etc., che non sia il refrigerante specificato.
- Utilizzare solo materiale temprato per attacchi svasati.
- Fare riferimento a Tabella 1 per ciò che riguarda le dimensioni degli spazi dei dadi a cartella e la coppia di serraggio (Un serraggio eccessivo può danneggiare la cartella e causare delle perdite).

Tabella 1

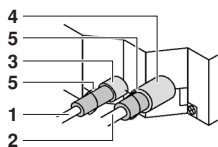
Diametro tubazione	Coppia di serraggio	Dimensioni del giunto A (mm)	Sagoma della svasatura
Ø6,4	15~17 N•m	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39 N•m	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60 N•m	16,2~16,6	
Ø15,9	63~75 N•m	19,3~19,7	

- Prima di inserire il dado svasato, lubrificare la superficie interna della filettatura con olio esterico o eterico, quindi avvitarlo a mano per 3 o 4 giri prima di serrarlo definitivamente.



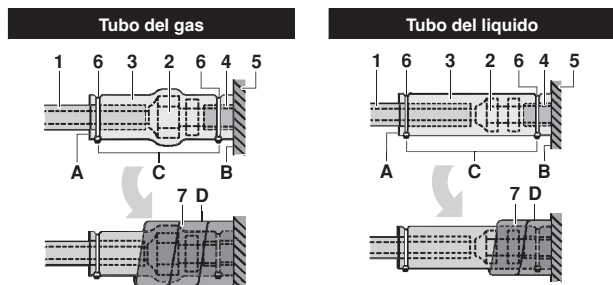
- Ventilare ogni area nella quale si siano verificate fughe di refrigerante durante l'installazione. Se il refrigerante viene esposto alla fiamma può sprigionare gas tossici.
- Accertarsi che non vi siano fughe di refrigerante dalle linee. Nel caso di fuoriuscita accidentale, il refrigerante a contatto con fiamme di fornelli, stufe, etc., sprigiona gas tossici.

- Per finire, eseguire l'isolamento come mostrato nella figura (utilizzare gli accessori in dotazione)



- 1 Conduttura del liquido
- 2 Tubo del gas
- 3 Isolamento attacco per linea del liquido
- 4 Isolamento attacco per linea del gas
- 5 Fascette (usare 2 fascette per isolamento)

Procedura di isolamento delle tubazioni



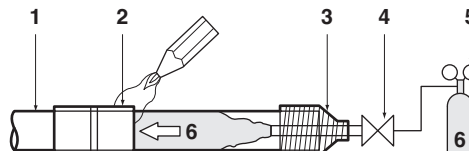
- 1 Materiale di isolamento delle tubazioni (non in dotazione)
 - 2 Collegamento del dado svasato
 - 3 Isolamento per l'attacco (in dotazione con l'unità)
 - 4 Materiale di isolamento delle tubazioni (unità principale)
 - 5 Unità principale
 - 6 Fascetta (non di fornitura)
 - 7 Tappetino di tenuta medio 1 per la linea del gas (in dotazione con l'unità)
Tappetino di tenuta medio 2 per la linea del liquido (in dotazione con l'unità)
- A Ruotare verso l'alto
B Fissare alla base
C Serrare la parte diversa dal materiale di isolamento della linea
D Avvolgere dalla base dell'unità alla parte superiore del collegamento al dado svasato



- Per l'isolamento locale, accertarsi di isolare completamente la linea locale nei collegamenti di linea all'interno dell'unità. I tubi esposti possono produrre condensa o provocare ustioni se toccati.
- Assicurarsi che non resti olio sulle parti in plastica del pannello decorativo (accessorio opzionale). L'olio può causare danni e deterioramento delle parti in plastica.

Precauzioni per la brasatura

- Assicurarsi di fare passare il flusso di azoto durante la brasatura. Se si esegue la brasatura senza sostituire l'azoto o lo si scarica nella tubazione, si crea un forte strato di ossidazione all'interno dei tubi che danneggia le valvole e il compressore nel sistema di refrigerazione e non consente il corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Quando si esegue la brasatura durante l'immissione dell'azoto nel tubo, l'azoto deve essere regolato a 0,02 MPa con una valvola di riduzione della pressione (= appena sufficiente ad essere rilevato sulla pelle).

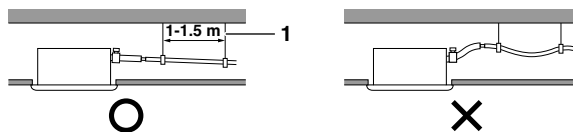


- 1 Linee frigorifere
- 2 Punto da sottoporre a brasatura
- 3 Nastro
- 4 Valvola
- 5 Valvola di riduzione della pressione
- 6 Azoto

INSTALLAZIONE DELLE LINEE DI DRENAGGIO

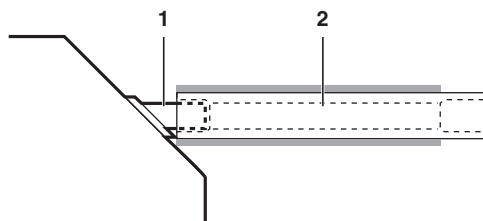
Installazione della linea di drenaggio

La linea di drenaggio deve essere installata con le modalità indicate in figura e isolata in modo da evitare formazioni di condensa al suo esterno. Ogni sospensione impropria della linea può dare luogo a perdite che potrebbero a loro volta bagnare mobili e a altri oggetti.



- 1 Barra di sospensione

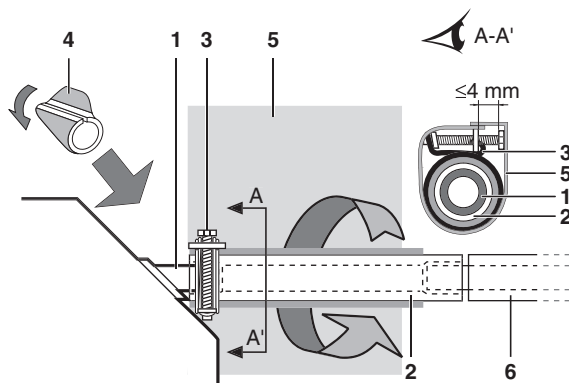
- Installazione della linea di drenaggio.
 - La linea deve avere la minima lunghezza possibile ed essere inclinata verso il basso ad almeno 1/100 così da impedire che la condensa possa rimanere intrappolata all'interno.
 - Il diametro della linea deve essere mantenuto pari o maggiore a quello della tubazione flessibile di collegamento che è vinilica e ha 25 mm di diametro nominale e 32 mm di diametro esterno.
 - Spingere il flessibile di drenaggio in dotazione nella presa di drenaggio.



- 1 Presa di drenaggio (applicata sull'unità)
- 2 Flessibile di drenaggio (fornito a corredo dell'apparecchio)

- La fascetta in metallo deve essere serrata fino a che la vite non arrivi a 4 mm dalla fascetta come indicato nell'illustrazione.

- Al termine del collaudo della linea di drenaggio, applicare il tappetino di tenuta per il drenaggio (4) in dotazione con l'unità sulla parte scoperta della presa di drenaggio (=tra il tubo di drenaggio e il corpo dell'unità).



- 1 Presa di drenaggio (applicata sull'unità)
- 2 Flessibile di drenaggio (fornito a corredo dell'apparecchio)
- 3 Fascetta metallica (fornita insieme all'unità)
- 4 Tappetino di tenuta per drenaggio (in dotazione con l'unità)
- 5 Tappetino di tenuta grande (in dotazione con l'unità)
- 6 Linea di drenaggio (non di fornitura)

- Avvolgere il tappetino di tenuta grande in dotazione intorno alla fascetta in metallo al tubo di drenaggio per isolarli e fissarlo con le fascette.
- Isolare tutte le tubazioni di scarico all'interno della costruzione (non in dotazione).
- Se la lunghezza del flessibile fornito a corredo non fosse sufficiente a raggiungere la linea di drenaggio, può essere dotato di un montante (non di fornitura).

■ Modalità di esecuzione del collegamento (Vedere la figura 7)

- 1 Soletta
- 2 Staffe di sospensione
- 3 Campo di regolazione
- 4 Montante di drenaggio (diametro nominale del tubo vinilico = 25 mm)
- 5 Flessibile di drenaggio (fornito a corredo dell'apparecchio)
- 6 Fascetta metallica (fornita insieme all'unità)

- Collegare il flessibile di drenaggio alla linea di drenaggio e isolare il tutto.
- Collegare il flessibile di drenaggio all'attacco d'uscita della condensa della sezione interna e serrare il giunto eseguito mediante la fascetta.

■ Precauzioni

- L'alzata del montante di drenaggio non deve superare i 675 mm.
- Il montante di drenaggio deve essere installato ad angolo retto con l'unità interna e a una distanza massima da esso pari a 300 mm.
- Per impedire la formazione di bolle d'aria, installare il tubo di drenaggio in piano o inclinandolo leggermente verso l'alto (≤ 75 mm).

NOTA



L'inclinazione del flessibile di drenaggio non deve superare i 75 mm in modo da evitare di sollecitare meccanicamente la tasca di drenaggio.

Utilizzare una barra di sospensione ogni 1 - 1,5 m, facendo in modo da garantire una pendenza dell'1%.

I collegamenti di più apparecchi a un'eventuale linea di drenaggio unica devono essere eseguiti come indicato nella figura 9. Selezionare tubi di drenaggio convergenti con diametro adatto per la capacità di funzionamento dell'unità.

- 1 Tubi di drenaggio con giunti a T convergenti

Collaudo della linea di drenaggio

Una volta terminati i collegamenti occorre verificare che il drenaggio della condensa avvenga regolarmente.

- Aggiungere circa 1 l d'acqua gradualmente utilizzando l'uscita dell'aria.

Modalità di introduzione dell'acqua (Vedere la figura 11)

- 1 Flacone per inserimento dell'acqua (il tubicino deve essere lungo 100 mm circa)
- 2 Uscita di drenaggio di servizio (con tappo in gomma) (questa uscita può essere usata per drenare l'acqua della bacinella di raccolta)
- 3 Posizione della pompa di drenaggio
- 4 Tubazione di drenaggio
- 5 Presa di drenaggio (punto di vista del flusso d'acqua)

- Verificare il flusso di drenaggio.

- Dopo il completamento dei collegamenti elettrici

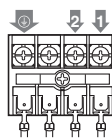
Verificare il drenaggio della condensa durante il funzionamento dell'apparecchio in modalità di RAFFREDDAMENTO, così come spiegato nel paragrafo "Prova di funzionamento" a pagina 10.

- Prima del completamento dei collegamenti elettrici

- Rimuovere il coperchio della scatola di comando. Collegare l'alimentatore a fase singola (50 Hz, 230 V) ai collegamenti n. 1 e n. 2 sulla morsettiera di collegamento fra le unità e collegare saldamente il cavo di terra (vedere la figura 10).
- Applicare il coperchio della scatola di comando e attivare l'alimentazione.
- Non toccare la pompa di drenaggio. In caso contrario si potrebbe verificare una scossa elettrica.

- 1 Coperchio del quadro di comando
- 2 Fili tra le unità
- 3 Cavo di terra
- 4 Morsettiera di collegamento fra le unità
- 5 Fascetta
- 6 Cavi di trasmissione
- 7 Morsettiera per cavi di trasmissione
- 8 Apertura per i cavi
- 9 Etichetta dello schema elettrico (sul retro del coperchio del quadro di comando)
- 10 Collegamento elettrico del telecomando

Morsettiera di collegamento fra le unità (4)



- Verificare l'operazione di drenaggio controllando la relativa presa.
- Una volta controllato il flusso di drenaggio, disattivare l'alimentazione, rimuovere il coperchio del quadro di comando e scollegare l'alimentatore a fase singola dalla morsettiera di collegamento fra le unità. Rimettere il coperchio del quadro di comando come prima.

ESECUZIONE DEI COLLEGAMENTI ELETTRICI

Istruzioni di carattere generale

- L'installazione dei componenti elettrici e i collegamenti in loco devono essere effettuati da un elettricista qualificato e in conformità con le normative europee e nazionali vigenti in materia.
- Usare esclusivamente cavi con conduttori in rame.
- Seguire le indicazioni dello Schema Elettrico apposto sulla carrozzeria per l'esecuzione dei collegamenti tra la sezione esterna e la sezione interna e per i collegamenti tra quest'ultima e il telecomando dell'apparecchio. Per i dettagli sull'installazione del telecomando consultare il relativo "manuale d'installazione".
- Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- In conformità alle normative locali e nazionali vigenti in materia, i cavi fissi devono essere dotati di un interruttore generale o comunque di altri dispositivi per lo scollegamento che dispongono della separazione dei contatti in tutti i poli. Al ripristino dell'alimentazione dopo un'interruzione, il funzionamento riprende automaticamente.
- Per informazioni relative alle dimensioni del cavo di alimentazione collegato all'unità esterna, alla capacità dell'interruttore differenziale e dei fusibili e ai collegamenti elettrici, fare riferimento al manuale d'installazione fornito con l'unità esterna.
- Assicurarsi di aver effettuato una messa a terra del condizionatore.
- Non collegare il filo di terra a:
 - linee del gas: possono causare esplosioni o incendi se vi è una perdita di gas.
 - linee di terra del telefono o parafulmini: possono causare a terra un potenziale elettrico estremamente elevato durante forti temporali con fulmini.
 - linee idrauliche: non si ottiene alcun effetto di scarico a terra se sono usati tubi in vinile resistente.

Caratteristiche elettriche



Per ulteriori dettagli fare riferimento al paragrafo "Dati elettrici".

Caratteristiche dei fili reperiti sul posto

	Cavo	Dimensione (mm ²)	Lunghezza
Tra unità interne	H05VV-U4G ^{(1),(2)}	2,5	—
Unità-Comando a distanza	Filo coperto (2 fili) ⁽³⁾	0,75-1,25	≤500 m ⁽⁴⁾

- (1) Solo in caso di tubi protetti. In assenza di protezione, usare H07RN-F.
- (2) Far passare i cavi che collegano l'unità interne e quella esterna in un condotto, in modo tale da proteggerli dalle condizioni atmosferiche, quindi far passare il condotto nella parete insieme al tubo del refrigerante.
- (3) Utilizzare cavi a doppio isolamento per il comando a distanza (spessore della guaina: ≥1 mm) oppure farli passare nella parete o in un condotto per evitare che l'utilizzatore entri in contatto con loro.
- (4) Questa lunghezza è la lunghezza totale del sistema per il controllo del gruppo.

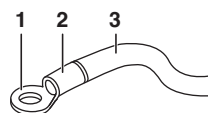
ESEMPIO DI COLLEGAMENTO ELETTRICO E DI IMPOSTAZIONE DEL TELECOMANDO

Modalità di esecuzione dei collegamenti elettrici (Vedere la figura 10)

- Fili tra le unità
Rimuovere il coperchio del quadro di comando (1) e collegare la morsettiera di collegamento fra le unità all'interno don i numeri corrispondenti, quindi collegare il filo di terra al morsetto di terra. Durante questa operazione, tirare i fili all'interno del foro nel telaio e fissare tra loro i fili con una fascetta, come indicato nella figura.
- Collegamento elettrico del telecomando
Rimuovere il coperchio del quadro di comando (1) e tirare i fili all'interno del foro nel telaio, quindi collegarli alla morsettiera per il telecomando. Fissare i fili utilizzando una fascetta, come indicato nella figura.
- Dopo il collegamento
Fissare la piccola guarnizione di tenuta (in dotazione all'unità) intorno ai cavi per impedire infiltrazioni d'acqua dall'esterno. Nel caso in cui vengano impiegati due o più cavi, dividere la guarnizione di tenuta nelle porzioni necessarie e applicarle intorno ai cavi.
- Fissare il coperchio della scatola di comando.
 - 1 Coperchio del quadro di comando
 - 2 Fili tra le unità
 - 3 Cavo di terra
 - 4 Morsettiera di collegamento fra le unità
 - 5 Fascetta (non di fornitura)
 - 6 Collegamento elettrico del telecomando
 - 7 Morsettiera di collegamento del telecomando
 - 8 Apertura per i cavi
 - 9 Targhetta schema elettrico (sul retro del coperchio del quadro di comando)

Precauzioni

- 1 Prendere le seguenti precauzioni per l'esecuzione dei collegamenti alla morsettiera d'alimentazione.
 - Per eseguire il collegamento alla morsettiera e collegare le unità, utilizzare un morsetto rotondo ondulato per il manicotto di isolamento. Seguire le istruzioni sotto riportate, in caso non fossero disponibili.



- 1 Terminale ad anello a crimpare
- 2 Collegare il manicotto d'isolamento
- 3 Collegamenti elettrici

- Non collegare cavi di diversa sezione allo stesso morsetto di alimentazione (se i cavi non sono collegati saldamente, è possibile che si verifichi un surriscaldamento).
- Utilizzare le fascette (in dotazione con l'unità) per impedire che venga esercitata una pressione esterna sui collegamenti. Fissare le fascette in modo saldo. Durante i collegamenti, verificare che i fili siano ordinati e non provochino confusione nel quadro di comando. Chiudere il coperchio saldamente.

- I cavi di identica sezione devono essere collegati come indicato in figura.



Utilizzare il filo elettrico specificato. Collegare saldamente il filo al morsetto. Bloccare il filo senza esercitare una pressione eccessiva sul morsetto. Utilizzare la coppia secondo la tabella seguente.

Coppia di serraggio (N·m)	
Morsettiera per il telecomando	0,79~0,97
Morsettiera per il collegamento delle unità	1,18~1,44

- Durante l'applicazione del coperchio del quadro di comando, evitare che i fili restino impigliati.
- Una volta terminati i collegamenti, riempire lo spazio vuoto rimanente nei fori del telaio con materiale isolante (non in dotazione) per evitare che insetti o sporcizia penetrino nell'unità dall'esterno, provocando cortocircuiti nel quadro di comando.

- 2 La corrente massima circolante nei collegamenti tra le sezioni interne non deve superare i 12 A. Le derivazioni dalla morsettiera dell'apparecchio devono essere eseguite in conformità alle normative vigenti in merito, in caso d'uso di collegamenti con due cavi con sezione superiore ai 2 mm² (Ø1,6).

Le derivazioni devono essere inguainate in modo da garantire un grado d'isolamento pari o maggiore di quello della linea d'alimentazione.

- 3 Non collegare cavi di diversa sezione allo stesso morsetto di terra. L'allentamento dei collegamenti può diminuire il grado di protezione.
- 4 I fili del telecomando dovrebbero trovarsi ad almeno 50 mm dai fili tra le unità e gli altri collegamenti. In caso contrario si possono verificare disturbi elettromagnetici che potrebbero causare malfunzionamenti.
- 5 Per quanto riguarda il collegamento del telecomando, consultare il relativo "manuale d'installazione" fornito con il telecomando.

NOTA Il cliente può scegliere il termistore del telecomando.



- 6 Evitare di collegare i fili tra le unità ai fili del telecomando. In caso contrario l'intero sistema potrebbe danneggiarsi.
- 7 Usare solo cavi di tipo specificato e serrare saldamente i conduttori ai morsetti. Fare in modo che i cavi non trasmettano alcuna sollecitazione meccanica ai morsetti ai quali sono collegati. Posare i cavi ordinatamente e in modo che non possano disturbare la funzionalità di altre parti, come per esempio il dispositivo di apertura a scatto del portello di servizio. Accertarsi che quest'ultimo possa chiudersi bene. L'inserimento solo parziale dei conduttori dei cavi nei morsetti può causare surriscaldamenti e, nei casi peggiori, anche folgorazioni o incendi.

ESEMPIO DI COLLEGAMENTO

Per il collegamento delle sezioni esterne, consultare il manuale d'installazione fornito con tale sezione.

Confermare il tipo di sistema:

- Tipo a coppia o sistema multiplo: 1 unità di comando a distanza controlla 1 unità interna (sistema standard).
- Sistema a funzionamento simultaneo: 1 unità di comando a distanza controlla 2 sezioni interne. (Le 2 sezioni interne funzionano in modo paritetico.)
- Comando di gruppo: 1 unità di comando a distanza controlla fino a 16 sezioni interne. (Tutte le sezioni interne funzionano secondo la unità di comando a distanza.)
- Comando con 2 unità di comando a distanza: 2 unità di comando a distanza controllano 1 sezione interna.

Tipo a coppia o sistema multiplo (Vedere la figura 13)

Sistema a funzionamento simultaneo (Vedere la figura 14)

Gestione gruppo (Vedere la figura 15)

Gestione da 2 unità di comando a distanza (Vedere la figura 16)

- 1 Alimentazione di rete
- 2 Selezionatore generale
- 3 Fusibile
- 4 Telecomando (optional)
- 5 Sezione interna (principale)
- 6 Sezione interna (asservita)

NOTA In caso d'uso di un controllo di gruppo non serve designare l'indirizzo delle sezioni interne. Una volta data tensione, la designazione dell'indirizzo avviene infatti automaticamente.

Precauzioni

- 1 Tutti i collegamenti elettrici di trasmissione, ad eccezione dei fili di collegamento elettrico dell'unità di comando a distanza devono corrispondere in accordo con il simbolo di terminale.
- 2 In caso di comando di gruppo, eseguire il collegamento elettrico della unità di comando a distanza alla unità principale in caso di collegamento al sistema a funzionamento simultaneo. (Il collegamento elettrico verso l'unità asservita non è necessario.)
- 3 Per unità di comando a distanza a comando di gruppo, scegliere la unità di comando a distanza che sia adatta alla sezione interna dotata del maggior numero di funzioni (quale deflettore applicato).
- 4 In caso di controllo del sistema a funzionamento simultaneo con 2 unità di comando a distanza, collegarlo alla unità principale. (Il collegamento elettrico verso l'unità asservita non è necessario.)
- 5 Assicurarsi di collegare i fili all'unità principale nel momento in cui si combina un funzionamento simultaneo di tipo multiplo nell'unità di comando del gruppo.
- 6 Non eseguire la messa a terra degli apparecchi su tubazioni del gas, dell'acqua, su sistemi parafulmine o su linee telefoniche. Eventuali errori nella messa a terra potrebbero creare pericoli di folgorazione.

INSTALLAZIONE DEL PANNELLO DECORATIVO

Fare riferimento al Manuale d'Installazione in dotazione con il pannello decorativo.

Una volta installato il pannello decorativo, accertarsi che non esista alcuna fessura tra il corpo dell'apparecchio e il pannello decorativo stesso. In caso contrario l'aria potrebbe filtrare dal buco e causare condensa.

IMPOSTAZIONI SUL POSTO

L'impostazione sul posto deve essere eseguita tramite il telecomando e a seconda delle condizioni di installazione.

- L'impostazione può essere eseguita modificando il "numero della modalità", il "primo n. di codice" e il "secondo n. di codice".
- Per l'impostazione e la gestione consultare il paragrafo "Impostazioni in Campo" del manuale d'installazione del telecomando.

Impostazione dell'altezza del soffitto

Regolare il secondo n. di codice in base alla tabella sottostante, in modo che corrisponda all'altezza del soffitto nella propria installazione. (il secondo numero di codice viene impostato in fabbrica su "01").

Altezza del soffitto (m)		Numero della modalità	Primo numero di codice	Secondo numero di codice
FCQG35~140 FCQHG71	FCQHG100~140			
≤2,7	≤3,2	N	13 (23)	0 01
>2,7 o ≤3,0	>3,2 o ≤3,6	H	13 (23)	0 02
>3,0 o ≤3,5	>3,6 o ≤4,2	S	13 (23)	0 03

Il valore dell'altezza del soffitto è riferito a mandata d'aria in tutte le direzioni.

Impostazione delle vie di mandata d'aria

Per portare a 3 o 4 le vie di mandata d'aria occorre eseguire le impostazioni precisate sul Manuale che correda il Kit d'accensione di una via. (il secondo numero di codice viene impostato in fabbrica su "01" per l'uscita dell'aria in tutte le direzioni).

Impostazione del volume dell'aria con controllo termostato SPENTO

Prima di eseguire l'impostazione del controllo termostato, consultare il cliente per verificare se corrisponde al suo ambiente. (Il secondo n. di codice è "02" con il termostato di raffreddamento SPENTO; gli altri sono impostati in fabbrica su "01".)

Impostazione		N. ⁽¹⁾ modal.	Primo numero di codice	Secondo numero di codice
Il ventilatore si arresta con termostato SPENTO (raffreddamento/ riscaldamento)	Normale	11(21)	2	01
	Arresto			02
Volume dell'aria con termostato di raffreddamento SPENTO	LL	12(22)	6	01
	Impostazione del volume			02
Volume dell'aria con termostato di riscaldamento SPENTO	LL	12(22)	3	01
	Impostazione del volume			02

(1) L'impostazione del numero della modalità viene eseguita in un batch per il gruppo. Per eseguire o confermare le impostazioni di una singola unità, impostare il numero della modalità indicato tra parentesi.

Impostazione indicatore filtro dell'aria

Quando è giunto il momento di eseguire la pulizia dei filtri sul display del telecomando appare un'icona di segnalazione.

Il secondo n. di codice deve essere impostato in funzione della polverosità dell'aria nel locale. (il "secondo no. di codice" viene impostato in fabbrica sul valore "01" che è relativo a locali con bassa polverosità).

Polverosità dell'aria

Impostazione	Intervallo di visualizzazione	Numero della modalità	Primo numero di codice	Secondo numero di codice
Bassa	±2500 ore	10 (20)	0	01
Alta	±1250 ore	10 (20)	0	02
Nessuna visualizzazione	—	10 (20)	3	02

Quando si usa il telecomando a raggi infrarossi è necessario usare l'impostazione d'indirizzo. Le istruzioni per le impostazioni necessarie sono precisate sul Manuale d'Installazione del telecomando.

Impostazione numero sezione interna del sistema a funzionamento simultaneo

Quando viene usato nel modo con sistema a funzionamento simultaneo, cambiare il secondo n. di codice secondo la tabella. (il secondo n. di codice viene impostato di base in fabbrica su "01" per 1 unità collegata.)

Impostazione	Numero della modalità	Primo numero di codice	Secondo numero di codice
Sistema di coppia (1 unità)	11 (21)	0	01
Sistema a funzionamento simultaneo (2 unità)			02
Sistema a funzionamento simultaneo (3 unità)			03
Sistema a funzionamento simultaneo (4 unità)			04

Nell'impiego in modalità di "sistema a funzionamento simultaneo", per impostare separatamente l'unità principale e asservita, consultare la sezione "Impostazione individuale del sistema a funzionamento simultaneo" a pagina 10.

Nell'uso delle unità di comando a distanza non cablate

Quando si usano unità di comando a distanza non cablate, ad esse va assegnato un indirizzo. Per le istruzioni di impostazione, consultare il manuale d'installazione fornito con tali unità.

Impostazione individuale del sistema a funzionamento simultaneo

L'impostazione dell'unità asservita risulta più facile se si usa l'unità opzionale di comando a distanza.

Quando si impostano separatamente le unità principale ed asservita, eseguire le seguenti procedure.

Procedura (Vedere la figura 17)

- 1 Alimentazione di rete
 - 2 Selezionatore generale
 - 3 Fusibile
 - 4 Telecomando (optional)
 - 5 Sezione interna (principale)
 - 6 Sezione interna (asservita)
- 1 Cambiare il secondo n. di codice in "02", impostazione individuale, così che l'unità asservita possa essere impostata in modo individuale. (il secondo n. di codice viene impostato di base in fabbrica su "01", impostazione unificata.)

Impostazione	Numero della modalità	Primo numero di codice	Secondo numero di codice
Impostazione unificata	11 (21)	1	01
Impostazione individuale			02

- 2 Eseguire l'impostazione relativa al posto per l'unità principale.
- 3 Spegner l'interruttore dell'alimentazione di rete dopo 2.
- 4 Staccare l'unità di comando a distanza dall'unità principale e collegarla all'unità asservita.
- 5 Accendere nuovamente l'alimentazione di rete e cambiare il secondo n. di codice in "02", impostazione individuale.
- 6 Eseguire l'impostazione relativa al posto per l'unità asservita.
- 7 Spegner l'interruttore dell'alimentazione di rete dopo (6). Qualora vi siano 2 o più unità slave, ripetere i punti da (4) a (7) per tutte le unità slave.
- 8 Dopo l'impostazione, staccare l'unità di comando a distanza dall'unità asservita e reinstallare l'unità principale. In questo modo si porta a termine l'impostazione.


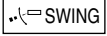

Se viene usata l'unità di comando a distanza opzionale per l'unità asservita, non occorre ricollegare il telecomando dell'unità principale. (Staccare comunque i fili collegati alla morsettieria dell'unità di comando a distanza dell'unità principale.)

PROVA DI FUNZIONAMENTO


Vedere "Durante il montaggio prestare particolare attenzione ai punti di seguito precisati e controllarli accuratamente una volta terminata l'installazione" a pagina 2.



Una volta terminata la costruzione del tubo del refrigerante, del tubo di scarico e del collegamento elettrico, eseguire un'operazione di prova per proteggere l'unità.

Prova di funzionamento dopo l'installazione del pannello decorativo

- 1 Aprire la valvola di arresto del lato gas.
- 2 Aprire la valvola di arresto del lato liquido.
- 3 Elettrizzare il riscaldatore basamento per 6 ore.
- 4 Impostare il funzionamento di raffreddamento con il telecomando ed avviare il funzionamento premendo il pulsante ON/OFF.
- 5 Premere 4 volte il tasto Controllo/Prova di funzionamento  (2 volte per l'unità di comando a distanza non cablata) ed attivare la modalità "Prova di funzionamento" per 3 minuti.
- 6 Premere il pulsante di direzione del flusso d'aria  per accertarsi che l'unità stia funzionando.
- 7 Premere il pulsante "Controllo/Prova di funzionamento"  e far funzionare in modo normale.
- 8 Confermare il corretto funzionamento dell'unità riferendosi al manuale pertinente.

Prova di funzionamento prima dell'installazione del pannello decorativo

NOTA  Non toccare la pompa di drenaggio. In caso contrario si potrebbe provocare folgorazione elettriche.

- 1 Aprire la valvola di arresto del lato gas.
- 2 Aprire la valvola di arresto del lato liquido.
- 3 Elettrizzare il riscaldatore basamento per 6 ore.
- 4 Impostare il funzionamento di raffreddamento con l'unità di comando a distanza cablata ed avviare il funzionamento premendo il pulsante ON/OFF.
- 5 Premere 4 volte il tasto di Ispezione/prova di funzionamento  e far funzionare nel modo Prova di funzionamento per 3 minuti.
- 6 Premere il pulsante "Controllo/Prova di funzionamento"  e far funzionare in modo normale.
- 7 Confermare il corretto funzionamento dell'unità riferendosi al manuale pertinente.
- 8 Dopo il funzionamento, spegnere l'alimentazione di rete.

Precauzioni

- 1 Nel caso in cui si manifestasse qualche inconveniente, fare riferimento al manuale di installazione fornito con l'unità esterna o contattare il rivenditore.
- 2 Per il "Sistema a funzionamento individuale", consultare il manuale d'installazione fornito con la sezione esterna.
- 3 Dopo installazione del pannello decorativo, eseguire una prova di funzionamento qualora si usi unità di comando a distanza non cablata.

SCHEMA ELETTRICO

Unità interna

A1P	Scheda a circuiti stampati
A2P	Scheda a circuiti stampati
A3P	Scheda a circuiti stampati (unità sensore di umidità)
C21,C105	Condensatore
F1U	Fusibile (F, 5 A, 250 V) (solo per FCQ35~60)
HAP	Diodo luminoso (monitoraggio di servizio - verde)
M1F	Motore (ventola interna)
M1P	Motore (pompa di drenaggio)
M1S~M4S	Motore (deflettore)
R1T	Termistore (aria)
R2T,R3T	Termistore (serpentina)
S1L	Comando galleggiante
SS1	Commutatore (emergenza)
VIR	Ponte di diodi
X1M,X2M	Morsettieria
Z1C	Nucleo di ferrite
Z1F	Filtro antirumore
PS	Circuito di alimentazione
RC	Circuito del ricevitore di segnale
TC	Circuito per la trasmissione del segnale

Unità di comando a distanza a collegamento elettrico

R1T..... Termistore (aria)

Ricevitore/unità display (associato al telecomando senza fili)

A4P,A5P	Scheda a circuiti stampati
BS1	Pulsante accensione/spegnimento
H1P	LED (accesso - rosso)
H2P	LED (timer - verde)
H3P	LED (filtraggio - rosso)
H4P	LED (sbrinamento - arancione)
SS1	Commutatore (principale/secondario)
SS2	Commutatore (ubicazione via radio impostata)




Adattatore per collegamento elettrico

F1U, F2U	Fusibile (5 A, 250 V)
KCR	Relè magnetico
KFR	Relè magnetico
KHuR	Relè magnetico

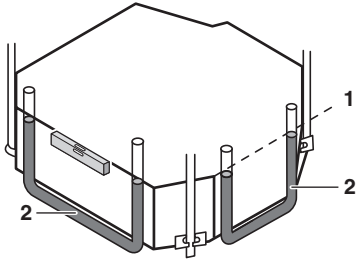
Connettore per parti opzionali

X2A	Connettore (kit sensore)
X8A	Connettore (pannello autopulente)
X24A	Connettore (telecomando senza fili)
X33A	Connettore (adattatore per collegamento elettrico)
X35A	Connettore (adattatore per il comando di gruppo)
X36A	Connettore (pannello autopulente)

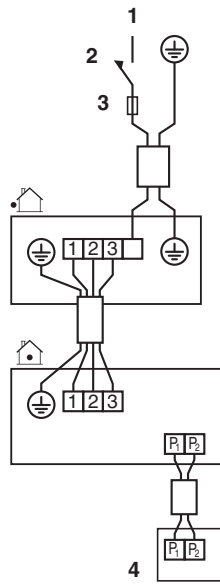
Note

-  : Morsetto  : Connettore  : Collegamenti elettrici eseguiti sul posto
- Nel caso si utilizzi un telecomando centrale, collegarlo all'unità secondo le indicazioni nel manuale di istruzioni.
- X2A, X8A, X33A, X35A, X36A sono collegati durante l'uso degli accessori opzionali.
Se si usa un pannello decorativo autopulente, consultare il relativo schema elettrico.
- Collegare l'alimentazione dell'ADATTATORE PER COLLEGAMENTO ELETTRICO direttamente alla morsettieria (X2M) dell'unità interna.
- In caso di commutazione principale/secondario, consultare il manuale d'installazione fornito insieme al telecomando.
- Legenda colori
BLK : Nero BLU : Blu BRN : Marrone
GRN : Verde GRY : Grigio ORG : Arancione
RED : Rosso WHT : Bianco YLW : Giallo

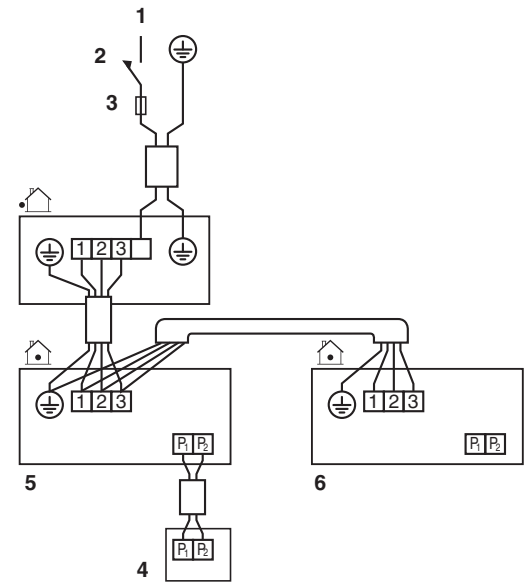
In case of simultaneous operation system	: In caso di sistema a funzionamento simultaneo
Indoor unit (Master) / (Slave)	: Sezione interna (principale)/(asservita)
To outdoor unit	: All'unità esterna
Remote controller	: Telecomando
Control box	: Centralina di comando
Receiver/display unit	: Ricevitore/unità display
Central remote controller	: Telecomando centrale
Wired remote controller	: Unità di comando a distanza a collegamento elettrico



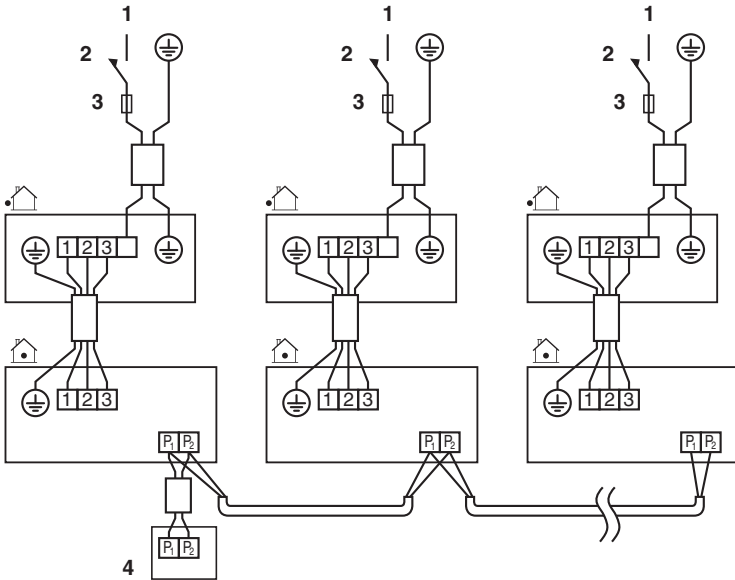
12



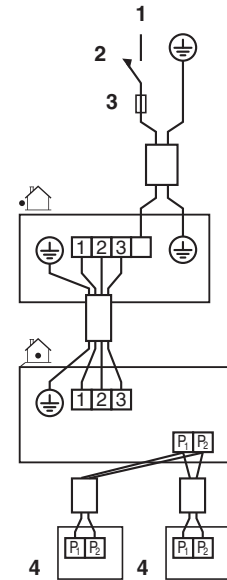
13



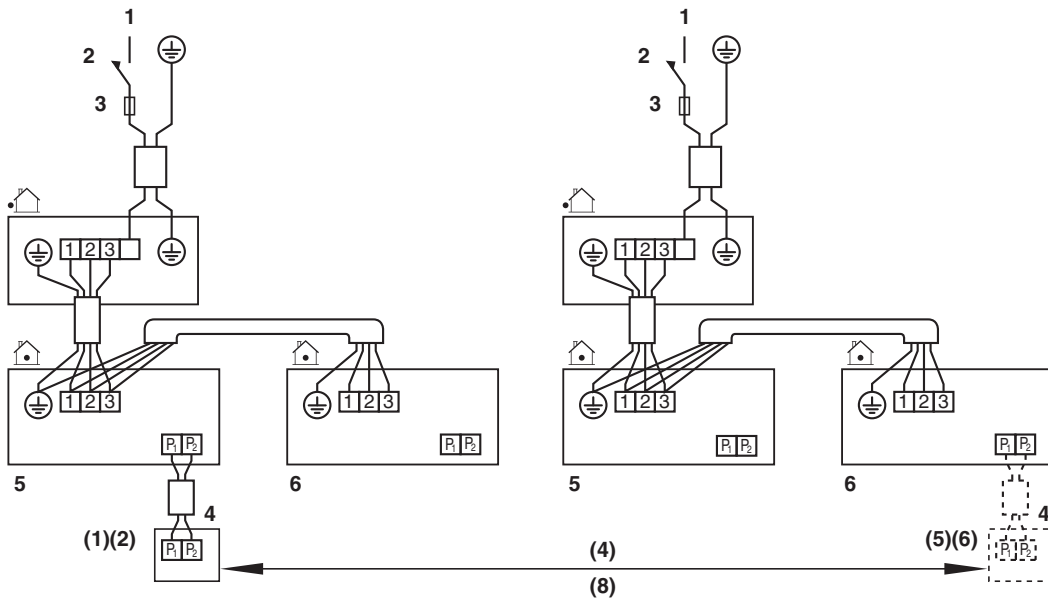
14



15



16



17

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2011 Daikin